MEMORANDUM OF COOPERATION
МЕМОРАНДУМ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

г. Павлодар
«08» июня 2021 г.

Высший колледж Инновационного Евразийского университета в лице директора Таженова Шалкарбайя Амиржановича, действующего на основании Устава, и государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение Новосибирской области «Новосибирский электромеханический колледж» (ГБПОУ НСО «НЭК») в лице директора Дронь Вадима Викторовича, действующего на основании Устава, именуемые в дальнейшем «Стороны» заключили настоящий меморандум о нижеследующем.

Pavlodar
«08» June 2021 г.

Higher Educational College of Innovative University of Eurasia (InEU) represented by the director Tazhenov Shalkarbai Amirzhanovich, acting on the basis of the Statute, and state budgetary professional educational institution of the Novosibirsk region "Novosibirsk Electromechanical College" (GBPOU NSO "NEK") in person Director Dron Vadim Viktorovich, acting on the basis of the Charte, acting on the basis of the Charter, hereinafter referred to as the "Parties" have entered into this agreement as follows.

1 ПРЕДМЕТ МЕМОРАНДУМА

1.1 Предметом меморандума является сотрудничество Сторон в сфере науки и образования в областях, представляющих взаимный интерес.

1 SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. The subject of the agreement is the cooperation of the Parties in the field of science and education in areas of mutual interest.

2 ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1 Стороны обязуются сотрудничать в процессе выполнения настоящего меморандума, для чего будут:

- регулярно обмениваться информацией и оказывать друг другу содействие в научно-методическом обеспечении научной и образовательной деятельности;
- осуществлять обмен студентами и преподавательскими кадрами;
- предоставлять возможность стажировки преподавателям, сотрудникам и студентам;
- проводить совместные образовательные и культурные программы, семинары и конференции, научно-исследовательские работы;
- оказывать содействие в публикации научных работ сотрудников в своих научных сборниках;
- осуществлять взаимное рецензирование научных работ студентов и профессорско-преподавательского состава;
- способствовать участию ведущих специалистов в работе ГАК (государственной аттестационной комиссии);

2 OBLIGATIONS OF THE PARTIES

2.1. The parties undertake to cooperate in the implementation of this agreement, for which they will:

- regularly exchange information and assist each other in scientific and methodological support of scientific and educational activities;
- exchange students and teaching staff;
- provide internship opportunities for teachers, staff, and students;
- conduct joint educational and cultural programs, seminars and conferences, and research projects;
- to assist in the publication of scientific works of employees in their scientific collections;
- to carry out mutual review of scientific works of students and teaching staff;
- promote the participation of leading specialists in the work of the SAC (state Attestation Commission);
- share experiences in the development of advanced training methods;
- organization of student exchange;
- organization of joint scientific research;

- обмениваться опытом в развитии передовых методов обучения;
- организация обмена студентами;
- организация совместных научных исследований;
- организация совместных научно-исследовательских лабораторий и временных научно-исследовательских коллективов для реализации различных исследовательских проектов;
- обмен преподавателями для чтения лекций, курсов, в том числе дистанционно;
- содействие в подготовке студентов к конкурсу WorldSkills, обмен опытом, обмен опытом в подготовке экспертов;
- с целью развития научных контактов оповещать друг друга об имеющихся договорах с учебными заведения ближнего и дальнего зарубежья и способствовать расширению сотрудничества другой Стороны.

- organization of joint research laboratories and temporary research teams for the implementation of various research projects;
- exchange of teachers for lectures, courses, including remotely;
- assistance in preparing students for the WorldSkills competition, exchange of experience, exchange of experience in training experts;
- in order to develop scientific contacts, inform each other about existing agreements with educational institutions of the near and far abroad and promote the expansion of cooperation of the other Side.

3 ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

3.1 Направления совместной деятельности, отраженные в настоящем меморандуме, строятся на основе взаимовыгодности и целесообразности применения для каждой из сторон. Условия взаиморасчетов между Сторонами определяются отдельными соглашениями.

3.2 Ответственными за исполнение настоящего меморандума назначаются:

Со стороны Высшего колледжа ИнЕУ

_____

_____
(ФИО ответственного)

Со стороны государственного бюджетного профессионального образовательного учреждения Новосибирской области «Новосибирский электромеханический колледж»

_____
(наименование учебного заведения)

Перепечаенко Татьяна Павловна
(ФИО ответственного)

3 OTHER CONDITIONS

3.1. The areas of joint activity reflected in this agreement are based on mutual benefit and expediency of application for each of the parties. The terms of mutual settlements between the Parties are determined by separate agreements.

3.2. The persons responsible for the execution of this agreement are:

From Higher Educational College of Innovative University of Eurasia

_____

_____
(full name of the responsible person)

From state budgetary professional educational institution of the Novosibirsk region "Novosibirsk Electromechanical College"

_____
(name of the educational institution)

Perepechaenko Tatiana Pavlovna
(full name of the responsible person)

4 СРОК ДЕЙСТВИЯ МЕМОРАНДУМА

4.1 Настоящий меморандум вступает в силу с момента подписания, является бессрочным, может быть изменен или расторгнут по инициативе каждой из Сторон.

4 TERM OF THE AGREEMENT

4.1. This agreement comes into force from the moment of signing, is indefinite, can be changed or terminated at the initiative of each of the Parties.

5 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

5.1 В процессе выполнения настоящего меморандума Стороны руководствуются действующим гражданским законодательством.
5.2 Все изменения и дополнения настоящего меморандума действительны лишь в том случае, если они оформлены в письменном виде и подписаны обеими сторонами.
5.3 Настоящий меморандум составлен в двух экземплярах – по одному для каждой из Сторон.

5 FINAL CONDITIONS

5.1. In the process of implementing this agreement, the Parties are guided by the current civil legislation.
5.2. All changes and additions to this agreement are valid only if they are made in writing and signed by both parties.
5.3. This agreement is made in two copies – one for each of the Parties.

6 ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И ПОДПИСИ СТОРОН

ТОО «Высший Колледж Инновационного Евразийского университета»

Республика Казахстан
140003 г. Павлодар
ул. Ломова 45
тел: (87182) 673070
e-mail: kineupavlodar@yandex.kz
сайт: https://vc.ineu.kz/

Директор _____
Ш. А. Тажснов

М.П.
«____» _____2021 года

Государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение Новосибирской области «Новосибирский электромеханический колледж» (ГБПОУ НСО «НЭК»)

630030, г. Новосибирск,
ул. Первомайская, д. 202
т/факс: 337-33-31
e-mail: nemtts@mail.ru
ИНН 5409103389
КПП 540901001
ОКТМО 50701000

Директор _____
В. В. Дронь

МП
«____» _____2021 года

6 LEGAL ADDRESSES AND SIGNATURES OF THE PARTIES

«Higher Educational College of Innovative University of Eurasia» LLP

Republic of Kazakhstan
45 Lomov Str., Pavlodar, 140003
tel: (87182) 673070
e-mail: kineupavlodar@yandex.kz
website: https://vc.ineu.kz/

Director _____
Sh. A. Tazhenov

P. L.
"____" _____2021 года

State budgetary professional educational institution of the Novosibirsk region "Novosibirsk Electromechanical College" (GBPOU NSO "NEK")

30030, Novosibirsk,
st. Pervomayskaya, 202
t / fax: 337-33-31
e-mail: nemtts@mail.ru
INN 5409103389
KPP 540901001
OKTMO 50701000

Director _____
V.V. Dron

P.L.
«____» _____2021 года